



# Bilan Décembre 2021

## Une coopération avec l'Éthiopie qui porte ses fruits

L'association AVEC l'Éthiopie créée, il y a 10 ans, en 2011, travaille depuis 2013 en coopération avec deux collectivités du Nord de ce pays :

- La ville de Debré Tabor, comptant 150 000 habitants
- La Farta Wereda qui couvre sur un rayon de 30 km les zones rurales (300 villages).

L'objectif premier de cette collaboration est de mettre à disposition des personnes défavorisées des équipements publics de base (de l'eau potable, des toilettes, des écoles) et de favoriser les activités des jeunes (dans les domaines de l'éducation et du sport).

L'association a une équipe sur place composée de deux jeunes volontaires français et de quatre éthiopiens, travaillant avec les bureaux techniques des collectivités et les populations concernées. Beaucoup de travaux ont déjà été réalisés surtout depuis 2019.

***Ce bilan a pour objectif de présenter les réalisations et les futurs projets financés en partie par des organismes et collectivités français mais aussi par les particuliers grâce à leurs dons.***

Merci à ceux qui  
ont déjà participé !  
Et merci d'avance à  
ceux qui vont nous  
soutenir !



# Accès à l'eau potable

L'association a décidé de focaliser son action sur les villages ruraux situés sur le Farta Wereda. Dans ces « villages d'agriculteurs » de 80 à 120 personnes, mais aussi de plus gros villages de 600 à 1000 habitants, la problématique de l'eau est très présente tant sur le point de vue de la santé que de la sécurité. Ce sont les femmes qui sont chargées d'aller chercher de l'eau très loin du village, dans des sources mal protégées.

**« Je vais chercher de l'eau à 1km en bas du coteau. C'est dur de remonter la pente avec un bidon de 25kg sur le dos. Ma fille a déjà des problèmes de hanches. Et l'eau n'est pas très claire et donne des maladies. »**

*Atsede, villageoise*

Le principe de notre action est le suivant : créer un puits à proximité du village captant les veines d'eau circulant dans cette zone montagneuse. Après creusement du puits (15 à 20 mètres de profondeur) par les villageois, un artisan intervient pour fabriquer les cylindres en béton et installer la pompe à main. Dans le village, un comité de gestion de 5 personnes se charge de l'organisation et de l'entretien de ces puits et chaque famille apporte une contribution mensuelle. Le Farta intervient pour les grosses réparations. Ces points d'eaux sont ouverts en général deux heures le matin et deux heures le soir. Concernant les gros villages, des forages profonds sont réalisés avec des foreuses mécaniques, on y utilise également la pompe à main.



*« Chaque année, les villages qui souhaitent avoir un point d'eau nous font une demande. Nous devons choisir dans une longue liste en fonction des finances que nous trouvons. On a plus de 300 villages. On peut en faire 15 chaque année dont 5 ou 6 avec l'aide de l'association. Ici, la construction d'un puits coûte 100 000 birrs (2800euros) »*

*ATO GETA, Responsable du Bureau de l'Eau du Farta Wereda*



## L'action de l'association en quelques chiffres

**2013 à 2016** : 8 points d'eau pour 910 personnes

**2019** : 5 points d'eau pour 320 personnes et un point d'eau dans une école de 650 élèves

**2020** : 5 points d'eau pour 900 personnes

**2021** : 7 points d'eau pour au total 507 personnes (un point d'eau en cours pour 1000 personnes)

*« Quel soulagement depuis qu'on a le puits à côté du village et l'eau est bonne, ça nous change la vie »*

*Abebish, jeune villageoise*



# Branchements sur le réseau public d'eau potable des maisons des kébélés

33 maisons sociales des kébélés dans la ville de Debré Tabor, avec 400 logements (2000 personnes), n'étaient pas branchées sur le réseau public d'eau potable. Les habitants allaient chercher l'eau dans des sources ou des puits pollués. Désormais, ils ont l'eau à proximité de leur maison dans 137 bornes fontaines desservant chacune 2 à 4 logements.

**"Maintenant on a de l'eau de bonne qualité à côté de chez nous."**

*Une habitante des maisons de kébélés*



## Toilettes-ECOSAN

*De nouvelles toilettes écologiques pour les kébélés de Debré Tabor*

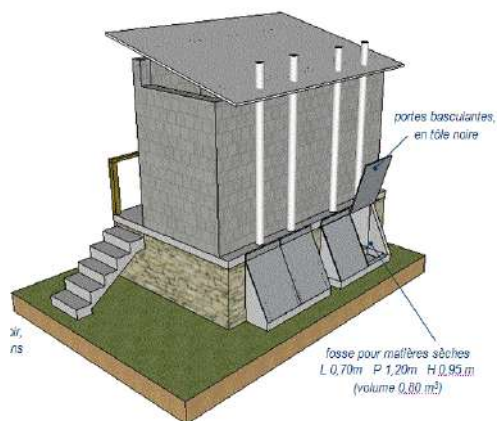


Répondant à des préoccupations de santé et de sécurité pour la population, l'association en coopération avec la ville de Debré Tabor a réalisé depuis 2014 un total de 7 ECOSANS (330 habitants)

Les personnes défavorisées de Debré Tabor sont logées par la mairie dans les maisons des kébélés où vivent en général 15 familles et 50 personnes avec une majorité de femmes seules et d'enfants.

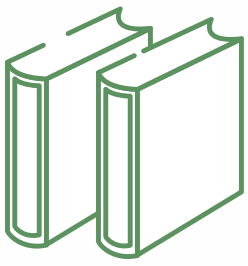
En général, il n'y a pas de toilettes dans ces logements. Pour pallier à ce problème, le principe retenu a été celui des toilettes sèches collectives avec séparation des liquides et solides en vue d'une valorisation sur des terrains agricoles.

Les utilisateurs assurent l'entretien courant et la mairie s'occupe des vidanges et du transport des déchets vers l'agriculture tous les 6 mois. Les déchets solides et liquides sont utilisés sur des grandes cultures après des essais qui ont montré leur intérêt comme amendement agricole. Il est envisagé de les utiliser aussi pour la reforestation locale.



**« Avant la construction de l'Ecosan on allait dans la forêt à côté de l'église. J'avais creusé un trou devant mon logement. Maintenant c'est très bien, c'est très propre. il n'y a plus de mouches et d'odeurs et on y va en toute sécurité. »**

*Getanet, habitante d'une maison des kébélés*



# Tsagur School



## Une coopération pérenne et positive pour l'éducation des enfants

650 élèves  
du primaire au collège,  
26 professeurs,  
1 directeur,  
une coopération qui  
fonctionne !

L'école Tsagur est située à 4 km de la ville de Debré Tabor en pleine zone rurale d'où viennent les élèves. L'association oeuvre en partenariat actif avec le directeur de l'école pour pallier aux inégalités rencontrées entre les écoles urbaines et rurales. Les conditions d'accueil des élèves étaient précaires, la collectivité n'ayant pas les moyens financiers pour l'entretien et l'amélioration des locaux.



### Les actions de cette coopération ont débuté en 2019 :

- Remise en service du **puits** pour la boisson et le lavage des mains avec des robinets.
- **Rénovation** de **5 salles de classe** (murs intérieurs et sols).
- Installation de **deux panneaux solaires** pour assurer un minimum d'électricité dans le bureau du directeur et dans les classes.
- Réalisation d'un **jardin pédagogique** dans la cour de l'école.
- Création d'une **salle d'activité** (voir encadré) avec **deux panneaux solaires**.
- **Renforcement** par du béton des **murs extérieurs** de **9 classes** pour les protéger des effets de la saison des pluies.
- Achat de **3 ordinateurs**.



### Une salle d'activité pour Tsagur School en 2020

En concertation avec le directeur et l'équipe pédagogique de l'école, l'association a participé à la construction d'une nouvelle salle d'activité. Celle-ci de 60 m<sup>2</sup> sert de bibliothèque, de salle d'arts graphiques et d'informatique. Du matériel a été acheté pour équiper cette salle (tables, chaises, étagères et aussi deux ordinateurs supplémentaires). La mise en place de deux panneaux solaires sur le toit permet d'utiliser les 3 ordinateurs qui servent aux instituteurs et aux élèves du secondaires.

La nouvelle salle d'activité et l'équipe pédagogique



## Les échanges scolaires

En France, nous avons souhaité associer des écoles à notre action en Éthiopie en lançant des échanges scolaires pour l'instant entre 2 écoles primaires de la région d'Angers et l'école Tsagur School que nous rénovons.

L'école primaire Paul Valéry à Angers (CM1, CM2), et une école de Trélazé (Montrieux Saint René) font partie de ces échanges. Les échanges se font par lettre (en anglais), vidéos, photos et dessins.

Les échanges se font sur la culture, l'environnement, l'agriculture, les religions, les sports et permettent aux enfants de comprendre les modes de vie d'un autre pays situé à 7000km. Les représentants de l'association en Éthiopie interviennent dans les classes éthiopiennes. Avec l'école Paul Valéry et l'école Saint René, l'association a créé des "tandems solidaires", label accordé par « Pays de la Loire- Coopération Internationale » et intervient 4 à 5 fois par an dans les classes françaises.



## Des cours d'informatique pour les instituteurs et les élèves de Tsagur



Dans la nouvelle salle d'activité sont donnés des cours d'informatiques par nos volontaires et par des bénévoles. Les cours ont été, dans un premier temps, destinés aux instituteurs qui pour certains sont des néophytes puis seront destinés aux élèves de dernière année au collège avant leur entrée au lycée en ville. En 2021, une quinzaine d'instituteurs ont suivi les cours d'initiation.

## Le développement du sport à Tsagur school

Pour l'instant il y a très peu d'installations pour le sport à l'école de Tsagur. Les cours d'éducation physique se limitent à quelques activités. Le projet prévu en 2022 consiste en la construction d'un petit terrain de football et un terrain de basket-volley.. L'objectif est d'initier tous les élèves (garçons et filles) aux sports collectifs et assurer la mixité des cours. Un encadrement spécifique sera mis en place et du matériel sera fourni.



## Le football féminin à Debré Tabor



A la suite de la création d'une équipe de joueurs garçons de moins de 17 ans en 2016, notre association a entrepris en 2018 de favoriser la mise en place d'équipes de football féminin pour les jeunes des environs (de 13 à 17ans). Ainsi, avec le soutien de nombreux partenaires (District de foot 49, Crédit Agricole, Intersport, Ohron Sport, Decathlon), ce sont 50 filles qui, pour certaines jouaient pieds nus ou en claquettes, qui ont pu avoir accès à du matériel adapté (ballons, chaussures, maillots, shorts) et sont entraînées par un coach compétent au moins 2 fois par semaine.

Cette activité leur permet de s'émanciper et de sortir de chez elles où elles sont souvent mobilisées pour des activités domestiques ou par la garde des plus petits. Plusieurs filles ont été sélectionnées dans des équipes régionales ou pour l'une d'entre elles au niveau national à Addis Abeba.

« J'aime beaucoup le football, ça me détend et ça me sort de chez moi. On est une bonne équipe de copines et on a un bon entraîneur. »

*Debora, joueuse de l'équipe*

# Contexte et modalités de l'action

## L'Éthiopie

L'Éthiopie est située dans la corne de l'Afrique de l'Est. 108 millions d'habitants vivent dans ce pays, grand comme deux fois la France, en grande partie montagneux. La capitale est Addis-Abeba et la ville de Debré Tabor est située à 2700 mètres d'altitude. La population est en majorité chrétienne (66% dont 44% orthodoxe) et musulmane (34%). Un vaste réseau hydrographique fait du pays un des châteaux d'eau de l'Afrique orientale.

Le lac Tana, au nord, est la source du Nil bleu.

Ce pays est caractérisé par une saison de fortes pluies de juin à septembre (1500 mm d'eau), une économie en majorité portée par l'agriculture et l'élevage, des équipements publics insuffisants. Dans la région, une partie importante de la population se situe sous le seuil de pauvreté : en moyenne, un journalier gagne 1,5 euros par jour.

## Les collectivités éthiopiennes

Les deux collectivités éthiopiennes, avec lesquelles travaillent l'association, ont un maire entouré de services techniques spécialisés, avec des experts compétents en : eau, assainissement, santé, éducation, sport...

Ces collectivités ont très peu de moyens financiers pour de nouvelles installations et pour la gestion ultérieure. L'association s'est liée avec ces collectivités par des conventions pluriannuelles de coopération.



## L'organisation de l'association

- Une équipe à Debré Tabor :

- Esther, volontaire française en VSI
- Mathéo, service civique français en Ethiopie
- Yonas, adjoint du VSI
- Delphine, traductrice franco-éthiopienne
- Makonen, employé technique éthiopien
- Bossena, secrétaire éthiopienne

- Une service civique en France qui travaille avec les responsables actuels : Amélie



Yonas, Delphine, Makonen et Bossena



Esther



Mathéo et Amélie

# Projets futurs 2022



En 2022, les collectivités éthiopiennes nous ont sollicité pour plusieurs projets sur lesquels nous avons obtenu une partie du financement.

## Alimentation en eau potable du village d'Hamousite

Ce village situé à 15 kilomètres de Debré Tabor comprend 300 habitations pour 1500 personnes. Il y a quelques points d'eau peu profonds mais insuffisants pour les habitants qui, pour la plupart, vont chercher de l'eau à la rivière. Le projet comprend un forage de 60 m de profondeur avec pompe électrique alimentée par des panneaux solaires, un réservoir de 100 m<sup>3</sup> desservant 2 bornes fontaines dans le village.

## Alimentation en eau potable du village de Semna

Le village de Semna situé à 20 kilomètres de Debré Tabor en zone montagneuse, comprend 300 habitations soit 1500 personnes. Les habitants utilisent quelques points d'eaux superficielles mais surtout la rivière passant à proximité.

Le projet comprend un forage de 70 m de profondeur avec pompe électrique refoulant l'eau vers un réservoir de 100 m<sup>3</sup> qui alimentera par gravité 3 bornes fontaines.



## Des terrains de sports collectifs dans l'école de Tsagur School

Les 650 élèves de Tsagur School utilisent des installations rustiques pour les cours d'éducation physique. Le directeur sollicite la création d'un petit terrain de football et d'un terrain de basket pour initier les garçons et les filles à ces sports. Ces terrains vont être construits en 2022 et permettront des entraînements mixtes des élèves de 6 à 14 ans. L'association devra fournir le matériel (ballons, chaussures, maillots...) et participer au financement de l'encadrement sportif pour la première année.

## Développement du basket à Debré Tabor

La ville de Debré Tabor (150 000 habitants) n'a pas un seul panneau de basket en bon état. Le projet consiste en :

- la création d'un terrain aux normes
- l'organisation de groupes d'entraînements de garçons et de filles de 12 à 18 ans avec des entraîneurs formés.
- la fourniture de matériel pour la pratique de ce sport.



## Reconstruction de 4 classes de l'école de Tsagur

5 classes en torchis ont du être détruites suite aux dégradations des murs extérieurs par la pluie. L'objectif est de reconstruire 4 nouvelles classes en béton. Les fondations des classes sont en place mais les financements manquent pour la poursuite de la réalisation.



## Autres projets en réflexion

- Organisation d'une campagne de sensibilisation relative à la menstruation pour les élèves de l'école, avec distribution de serviettes périodiques réutilisables.
- Promotion des fours à faible consommation de bois pour éviter la déforestation.



# Et pendant ce temps là en France



## Nous préparons et suivons les projets actuels et futurs

L'équipe d'Angers, en collaboration avec celle de Debré Tabor, passe environ 70% de son temps à la recherche de financements institutionnels et la constitution des dossiers pour les obtenir.

## Nous proposons des cours d'amharique

Depuis septembre 2020, l'association organise tous les samedis matin des cours d'amharique en présentiel à Angers dispensés par Ermias et Jean Michaël. L'association propose également des cours à distance par Chetaou le mardi soir. De nombreux jeunes, essentiellement d'origine éthiopienne, suivent le cours et une deuxième session débutera en janvier 2022. Chetaou et Ermias sont deux éthiopiens retraités membres de l'association et habitant depuis près de 40 ans en pays ligérien. C'est avec joie qu'ils initient bénévolement les élèves à la langue mais aussi à la culture éthiopienne.



## Nous faisons des calendriers

Comme chaque année l'association a réalisé un calendrier avec des photos et des articles relatifs à l'Éthiopie et nos projets ! Ce calendrier a pour but de permettre à tous de participer au financement des projets de l'année. N'hésitez pas à nous en commander un ou plusieurs et à les vendre autour de vous. Il est au prix de 10 euros hors coût d'envoi postal.

## Nous organisons des manifestations à Angers

Une journée "Éthiopie" dont la dernière édition date de 2019 à cause du Covid, elle aura lieu début 2022 si la situation le permet. Des spectacles de chorale et de théâtre seront également planifiés pour l'année 2022.

## Soutenez-nous !

Pour mener à bien tous nos projets, nous avons besoin de dons de particuliers et d'entreprises. Ces dons font l'objet d'un reçu fiscal. Pour faire un don, vous pouvez aller sur le **site internet** [avecethiopie.org](http://avecethiopie.org), rubrique "Agir avec nous" - "Faire un don / leg" ou envoyer un **chèque** à l'adresse ci-dessous.



## Nous suivre sur nos réseaux

 AVEC l'Ethiopie  
 @avecethiopie  
[www.avecethiopie.org](http://www.avecethiopie.org)



## Nous contacter

AVEC l'Ethiopie  
32 rue René Philippe  
49000 Angers  
06 70 13 03 66  
[avecethiopie@laposte.net](mailto:avecethiopie@laposte.net)